Instructions aux enquêteurs pour l'administration du module Soins du nouveau-né

Qs. NB1-NB8 : SOINS DU NOUVEAU-NÉ

Certains soins de base sont essentiels pour assurer la survie du nouveau-né. En posant les questions Qs. NB1-NB2, on veut savoir si le nouveau-né a été séché de suite après la naissance et combien de temps après la naissance il a eu un bain pour la première fois.

Q. NB3 est une question filtre pour vérifier le lieu de l'accouchement. Pour les femmes qui ont accouché dans un établissement de santé (Q. 430 = 21-36) on cochera [CODE 21 – 36] à Q. NB3 et on passera à Q. NB 7. Pour les femmes qui ont accouché à domicile (leur propre maison ou celle de quelqu'un d'autre), ou celles pour lesquelles on a enregistré 96 pour le lieu de l'accouchement, on cochera [Code 11, 12, ou 96] à Q.NB3, et on continuera en posant NB4.

En posant les questions Qs. NB4-NB6, on veut savoir qu'est-ce qu'on a utilisé pour couper le cordon ombilical. À Q. NB4, veut savoir quel instrument a été utilisé ; À Q. NB5, on veut savoir si l'instrument utilisé était un instrument neuf (c'est-à-dire qu'il n'avait jamais été utilisé) ou s'il avait déjà été utilisé avant ; enfin, en posant Q. NB6, on demande si l'instrument a été ébouillanté avant de l'utiliser pour couper le cordon.

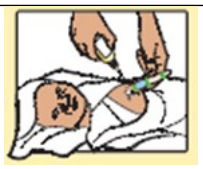
On peut appliquer différentes substances sur le moignon du cordon une fois qu'il a été coupé. En posant les questions Qs. NB7-NB8, on cherche à savoir si quelque chose a été appliqué et, dans le cas d'une réponse positive, on demande qu'est-ce que l'on a appliqué.

Qs. CH1-CH5 : CHLORHEXIDINE

La Chlorhexidine est la seule substance antiseptique que l'OMS recommande d'appliquer sur le moignon du cordon ombilical. Il se peut que certaines femmes aient vu qu'on avait utilisé de la chlorhexidine ou il se peut aussi qu'on ait donné à certaines femmes de la chlorhexidine pour qu'elle l'applique sur le moignon du cordon à la maison. Un échantillon d'instructions pour l'utilisation de cette substance est présenté ci-dessous. Les questions Qs. CH1 et CH2 sont des questions filtres pour vérifier l'utilisation de la chlorhexidine. En posant Q. CH3, on cherche à savoir combien de temps après la coupure du cordon on a appliqué la chlorhexidine ; en posant Q. CH4, on veut savoir pendant combien de jours après la naissance la chlorhexidine a été appliquée et avec Q. CH5, on demande combien de fois par jour la chlorhexidine a été appliquée sur le cordon.

Application de Digluconate de Chlorhexidine sous forme liquide à 7,1 % pour les soins du cordon ombilical

Liquide antiseptique pour le cordon ombilical pour prévenir les infections du cordon et sauver des vies d'enfants.
Instructions pour l'utilisation pour les nourrissons nés à domicile

	APPLICATION **Appliquer la chlorhexidine Immédiatement après la Coupure du cordon**
ÉTAPE 1	**Laver vos mains avec de l'eau propre et du savon avant d'appliquer la chlorhexidine liquide. Laisser sécher les mains à l'air libre après les avoir lavées.**
ÉTAPE 2	**Presser le flacon pour appliquer la chlorhexidine liquide sur l'extrémité du cordon ombilical.**
ÉTAPE 3	**Presser le flacon pour appliquer la solution de chlorhexidine sur le moignon du cordon ombilical.**
 **ÉTAPE 4**	**Pressez le flacon pour appliquer la chlorhexidine liquide autour de la base du cordon.** **Assurez-vous que tout le cordon est recouvert.** **N'enlevez pas de liquide du cordon en le nettoyant après l'application.** **Ne toucher pas le cordon avec n'importe quelle partie du flacon.**
ÉTAPE 5	**Laver vos mains après avoir appliqué la chlorhexidine liquide. N'appliquer aucune autre substance sur le cordon ou dans la zone du cordon.**
ÉTAPE 6	**Laisser la chlorhexidine sécher sur la peau de l'enfant. Laissez la peau à découvert et exposée à l'air ou couvrez-la, sans serrer, avec un linge propre. N'enveloppez pas cette zone de manière étroite.**
ÉTAPE 7	**Continuez l'application de chlorhexidine liquide une fois par jour pendant 7 jours à partir de la naissance même après que le cordon soit tombé*.**
Précautions : Éviter tout contact de la chlorhexidine avec les yeux. Conservez la chlorhexidine liquide	

dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière. Comme pour tous les médicaments, ne la laissez pas à la portée des enfants.

Application of Liquid 7.1% Chlorhexidine Digluconate for Umbilical Cord Care

Antiseptic liquid for the umbilical cord to prevent cord infection and save infant lives.
Instructions for use in home birth settings.

APPLICATION

Apply chlorhexidine immediately after cutting the cord.

STEP 1

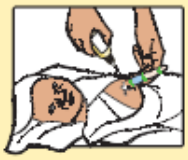
Wash your hands with clean water and soap, before applying the chlorhexidine liquid. Let hands air dry after washing.

STEP 2

Squeeze the bottle to apply the chlorhexidine liquid to the tip of the umbilical cord.

STEP 3

Squeeze the bottle to apply the chlorhexidine solution to the stump of the umbilical cord.



STEP 4

Squeeze the bottle to apply the chlorhexidine liquid to the base of the umbilical cord.

Make sure that the entire umbilical cord is soaked.

Do not clean off any liquid from umbilical cord after application.

Do not touch any part of the bottle to the umbilical area.

STEP 5

Wash your hands after applying the chlorhexidine liquid. Do not apply any other substance to the cord or surrounding area.

STEP 6

Allow the chlorhexidine to dry on the infant's skin. Leave area uncovered and exposed to air or cover it loosely with clean clothing. Do not bind area tightly.

STEP 7

Continue to apply the chlorhexidine liquid once daily until the 7th day following the birth even after the cord has fallen off.*

Precaution: Keep chlorhexidine away from eyes. Keep the chlorhexidine liquid in dry and cool place, away from light. As with all medicines, keep away from children while it is being stored.

**Countries that have opted for a single application of chlorhexidine to occur only on the day of birth should remove the instruction to apply for seven days.*

Fin des instructions pour le NB